COMMISSION REGULATION (EEC) No 3417/83

of 2 December 1983

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 (2), and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1037/82 of 26 April 1982 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain developing countries and specialized bodies under the 1982 food-aid programme (3), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management (4),

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain recipient third countries and organizations have requested the supply of the quantity of skimmed-milk powder set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (5), as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 (6); whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 54.
(3) OJ No L 120, 1. 5. 1982, p. 1.
(4) OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.
(5) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(6) OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender [1]

Description of the lot	A	B
1. Programme	1983	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83	
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983	
2. Recipient	Licross	
3. Country of destination	Guyana	Indonesia
4. Stage and place of delivery	cif Georgetown	Djakarta
5. Representative of the recipient	Guyana Red Cross Society, Eve Leary, PO Box 10524, Georgetown	Markas Besar Palang, Merah Indonesia, Jalan Abdul Muis 66, PO Box 2009, Jakarta
6. Total quantity	50 tonnes	80 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency holding the stocks	British	Dutch
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION IN	
	GUYANA / GEORGETOWN'	INDONESIA'
12. Shipment period	Before 31 January 1984	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the intervention agencies of:	
	the United Kingdom	the Netherlands
	in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 [3]	

Description of the lot	C
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	Botswana
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Lobatse
5. Representative of the recipient	Corn Products DTY Ltd, Siding 622, Railway Station, Lobatse, Botswana
6. Total quantity	600 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO BOTSWANA / FOR FREE DISTRIBUTION'
12. Shipment period	Before 31 January 1984
13. Closing date for the submission of tenders	19 December 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 February 1984
(b) closing date for the submission of tenders	9 January 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	D
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient 3. Country of destination	Mauritania
4. Stage and place of delivery	cif Nouakchott
5. Representative of the recipient	In Mauritania: Commissariat à la Sécurité Alimentaire, boîte postale 377, Nouakchott In Europe: Ambassade de la République Islamique de Mauritanie, Avenue de la Colombie 6, 1050 Bruxelles (telex 26034 AMRIM B)
6. Total quantity	1 000 tonnes (4)
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'À LA RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE / DISTRIBUTION GRATUITE'
12. Shipment period	Before 31 January 1984
13. Closing date for the submission of tenders	19 December 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 February 1984
(b) closing date for the submission of tenders	9 January 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	E
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	Lesotho
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Maseru, Lesotho
5. Representative of the recipient	Food Management Unit, Cabinet Office, PO Box 527, Maseru 100, Lesotho
6. Total quantity	300 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO LESOTHO'
12. Shipment period	Before 31 January 1984
13. Closing date for the submission of tenders	19 December 1983
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 15 February 1984
(b) closing date for the submission of tenders	9 January 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	F
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	Licross
3. Country of destination	Rwanda
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Entrepôts de la Croix-Rouge rwandaise à Nyamirambo
5. Representative of the recipient (2)	—
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE AU RWANDA'
12. Shipment period	Before 31 January 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (3)

Description of the lot	G
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	Licross
3. Country of destination	Peru
4. Stage and place of delivery	cif Callao
5. Representative of the recipient (2)	—
6. Total quantity	80 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'LECHE DESNATADA / EN POLVO CON VITAMINAS A y D / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LEGA DE LAS SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN PERÚ / CALLAO'
12. Shipment period	Before 31 January 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (3)

Description of the lot	H
1. Programme	1982
Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1037/82
(b) purpose	(EEC) No 1038/82
2. Recipient	Nicaragua
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	—
6. Total quantity	185 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 July 1983
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'LECHE EN POLVO DESCREMADA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A NICARAGUA'
12. Shipment period	Before 31 January 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 [5]

Description of the lot	I
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	Nicaragua
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	—
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 July 1983
10. Packaging	—
11. Supplementary markings on the packaging	'LECHE EN POLVO DESCREMADA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A NICARAGUA'
12. Shipment period	Before 31 December 1983
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 [5]

Notes:

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See the list published in the *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.

(3) The successful tenderer shall forward to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.

(4) The tender may relate to a partial quantity amounting to 500 tonnes or a multiple of 500 tonnes (see the third subparagraph of Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1354/83).

(5) Shipment to take place in 20-ft containers;
conditions: shippers — count — load and stowage (cls).